



SCHWABEN AUGSBURG e.V.



www.tsv1847.de – Magazin für News & Facts im Stadion

Bezirkliga Süd • 14.09.2013 • 15.30 Uhr • Ernst-Lehner-Stadion

Schwaben Augsburg gegen SVO Germaringen



Hielscher & Besser
Steuerberatungsgesellschaft mbH
Augsburg | Dinkelscherben | Donauwörth | Wertingen

Heilig-Kreuz-Straße 24
86152 Augsburg
Telefon 0821-50 90 10
www.hielscher-besser.de

Genießen Sie –
wir kümmern uns um Ihre Steuern.

- Einkommensteuer
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse
- Unternehmensnachfolge
- Erbschaftsteuer
- Rechtsformgestaltung

www.sska.de



Sport begeistert.
Wir begeistern durch Leistung.



Stadtsparkasse
Augsburg

Der TSV Schwaben Fußballabteilung

Vorstandschafft

1. Vorstand: Josef Löffler, Tel. 01 74/1 93 14 73

2. Vorstand: Dieter Zoglauer, Tel. 01 60/97 75 74 35

Schatzmeister: Günter Pabst, Tel. 01 52/05 98 71 87

Herren 1. Mannschaft:

Trainer: Bernd Reinhardt, Tel. 01 71/6 05 31 91

Betreuer: Manfred Gistel, Tel. 01 73/1 61 53 77

Damen:

Abt.-Leitung Gabi Meissle, Tel. 01 72/8 65 35 99

Jugend:

Abt.-Leitung Dirk Heinrich, Tel. 01 71/2 37 28 86

Geschäftsstelle:

Stauffenbergstraße 15, 86161 Augsburg

Günter Pabst, Tel. 0821/571767

E-Mail: tsv-schwaben@gmx.de

Internet: www.tsv-schwaben-augsburg.de

Mitgliedsbeiträge:

	monatlich
Erwachsene	12,00 Euro
Studenten/Azubi/BW/Zivi über 18 Jahre	9,00 Euro
Jugendliche (14 – 18 Jahre)	9,00 Euro
Kinder	8,00 Euro

Zusätzlicher Spartenbeitrag jährlich: 54,00 Euro

Der 9. und der 10. Spieltag

10. Spieltag

TSV Bobingen – TSV Mindelheim (Sa., 14 Uhr)

Schwaben Augsburg – SVO Germaringen

FC Kempten – FC Stätzing

FC Viktoria Buxheim – SV Egg an der Günz

TSV Marktoberdorf – Kissinger SC

FC Königsbrunn – DJK SV Ost Memmingen

Olympia Neugablonz – Babenhausen (Sa., 15.30 Uhr)

TV Erkheim – TSV Haunstetten (So., 15 Uhr)

9. Spieltag

SV Egg an der Günz – Schwaben Augsburg 3:3

TSV Mindelheim – FC Kempten 2:0

FC Wiggensbach – TSV Bobingen 4:0

TSV Haunstetten – TSV Marktoberdorf 2:0

TSV Babenhausen – FC Viktoria Buxheim 4:1

Kissinger SC – Olympia Neugablonz 0:4

DJK SV Ost Memmingen – TV Erkheim 1:3

FC Stätzing – FC Königsbrunn 1:1

Nachholspiel

TSV Mindelheim – SVO Germaringen

Die nächsten Spieltage

11. Spieltag

FC Wiggensbach – Schwaben Augsburg

TSV Babenhausen – TSV Marktoberdorf

FC Königsbrunn – FC Kempten (21.9., 15.30 Uhr)

Kissinger SC – TV Erkheim

FC Stätzing – TSV Bobingen

SVO Germaringen – FC Viktoria Buxheim

DJK SV Ost Memmingen – TSV Haunstetten

SV Egg a.d. Günz – Olympia Neugablonz (22.9., 15 Uhr)

12. Spieltag

TSV Bobingen – FC Königsbrunn (28.9., 14 Uhr)

Schwaben Augsburg – TSV Mindelheim

FC Viktoria Buxheim – FC Wiggensbach

TSV Haunstetten – Kissinger SC

FC Kempten – DJK SV Ost Memmingen

TSV Marktoberdorf – SV Egg an der Günz

Olympia Neugablonz – Germaringen (28.9., 15.30 Uhr)

TV Erkheim – TSV Babenhausen (29.9., 15 Uhr)

13. Spieltag

SV Egg an der Günz – TV Erkheim (2.9., 19 Uhr)

FC Stätzing – Schwaben Augsburg

FC Wiggensbach – Olympia Neugablonz

DJK SV Ost Memmingen – Kissinger SC

TSV Mindelheim – FC Viktoria Buxheim

FC Kempten – TSV Bobingen

SVO Germaringen – TSV Marktoberdorf

TSV Babenhausen – TSV Haunstetten (3.10., 15 Uhr)

Vantastisch!



The Power to Surprise

Kia-Qualitätsversprechen

7 Jahre

Kia-Herstellersgarantie*
Kia-Mobilitätsgarantie**
Kia-Navigationskarten-Update*
Kia-Wartung**

- Klimaanlage
- Berganfahrhilfe
- Elektrische Fensterheber
- Zentralverriegelung mit Fernbedienung u. v. m.

Ab € 19.990,-

Kraftstoffverbrauch in l/100 km¹ kombiniert 7,9-4,8; innerorts 10,6-5,7; außerorts 6,3-4,3.
CO₂-Emission kombiniert 184-127 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den neuen Kia Carens bei einer Probefahrt.

AUTOMOBILE

TIERHOLD

GmbH

Unterer Talweg 48 • 86179 Augsburg-Haunstetten

Telefon 0821 80899-0 • www.tierhold.com

*Gemäß den jeweils gültigen Hersteller- bzw. Mobilitätsgarantiebedingungen und den Bedingungen zum Kia-Navigationskarten-Update. Einzelheiten erfahren Sie bei uns. **Kia-Wartung bis zu 7 Jahre bzw. max. 105.000 km. Wartung gemäß Wartungsplan, inklusive Schmierstoffe, exklusive Verschleißteile. a) Ein Angebot für Privatkunden und Gewerbekunden ohne Kia Rahmenvertrag. b) Gültig für von Kia Motors Deutschland GmbH bezogene Kia Neuwagen mit Kaufvertragsabschluss zwischen dem 1. April und 30. September 2013. c) Angebot und weitere Details nur bei teilnehmenden Kia-Vereinsmitgliedern. d) Wartungsarbeiten im Rahmen des 7-Jahre-Kia-Wartungsprogramms bedarf nur der teilnehmende Kia-Vertragspartner an e) Angebot gilt nicht für ATTRACT und ATTRACT plus Ausstattung und ist nicht kombinierbar mit anderen Verkaufsförderungsprogrammen/-aktionen und gewährten Rabatten.

Hier spricht der Schwabentrainer

„Ich ziehe den Hut vor jedem einzelnen meiner Spieler“

Heute geht es gegen den SVO Germaringen...

Reinhardt: Ein absolutes Spitzenteam und ein absoluter Anwärter auf den Aufstieg. Letztes Jahr wurden die SVO´ler knapp Dritter und verpassten den zweiten Platz nur um zwei Punkte. Auch jetzt stehen sie wieder hervorragend da, wie man am 3:3 in Mindelheim sah.

Ein echtes Spitzenspiel in der Bezirksliga Süd. Hättest Du vor einigen Wochen damit gerechnet?

Reinhardt: Gerechnet habe ich damit nicht, gehofft natürlich schon. Unser Ziel ist es ja nach wie vor, oben mitzuspielen und genau solche „Spitzenspiele“ zu bestreiten. Es gibt doch nichts Schöneres

für alle Beteiligten. Meine Mannschaft hat sich das durch ihre guten Spiele auch mehr als verdient! Da ziehe ich mal den Hut vor jedem einzelnen meiner Spieler! *Zuletzt habt Ihr in Egg an der Günz 3:3 gespielt. Was überwiegt im Nachhinein: die Freude über drei Tore bei einer starken Mannschaft oder der Ärger über die drei Gegentreffer?*

Reinhardt: Die Freude über einen Punkt gegen eine starke Heimmannschaft und der große Wille, nach einem 1:3-Rückstand nochmal zurückzukommen, überwiegt auf jeden Fall. Klar ärgert man sich über jedes Gegentor, aber Egg war an diesem Tag ein sehr, sehr guter Gegner.



Im Vergleich zu anderen Mannschaften in eurer Tabellenregion habt Ihr bisher relativ viele Gegentreffer einstecken müssen. Gibt es dafür eine Erklärung? Was lässt sich dagegen machen?

Reinhardt: Klar gibt es da eine Erklärung. Erstens haben wir viel zu viele individuelle Fehler einzelner Spieler. Dann hatten wir bis jetzt viele Wechsel im Defensivbereich wegen Verletzungen, Urlaub usw., dadurch fehlt es oft an der Abstimmung. Ab und zu vergessen die Jungs halt auch bei unserem sehr offensiven Spiel die Abwehrarbeit, aber wir arbeiten im Training daran. Da gibt es schon noch viel zu verbessern!

Wie sieht es personell aus?

Reinhardt: Heute fehlen mir mit Sascha Schmid, Denis Yelmen und dem langzeitverletzten Raif Kurt nur drei Spieler. Allerdings sind noch einige Spieler angeschlagen.

Bei der Suche nach neuen Fußballern hat sich vor Ablauf der Wechselfrist nichts mehr getan. Könnte das ein Thema für die Winterpause werden?

Reinhardt: Klar hätte uns der ein oder andere Spieler schon noch gut getan. Leider gibt es da natürlich auch einen finanziellen Aspekt. Wir werden unsere Augen aber weiterhin offen halten. In der Winterpause wird sich da schon noch was bewegen.

Ihr Schwabentrainer Bernd Reinhardt

Wir bedanken uns bei unseren Sponsoren und Anzeigenkunden!

awi-treuhand.de


AWI | TREUHAND
Steuern · Wirtschaft · Recht

*»Wir kümmern uns um Ihre Finanzen,
damit Sie sich auf andere Dinge
konzentrieren können.«*



Ernst-Reuter-Platz 4
86150 Augsburg

Telefon: +49 (821) 90 64 30
Telefax: +49 (821) 90 64 320

awi@awi-treuhand.de
www.awi-treuhand.de

BZL-Spiele/Tabelle von Schwaben 1

Hinrunde

28. 7.2013	DJK SV Ost Memmingen – TSV Schwaben Augsburg	1:0
31. 7.2013	TSV Schwaben Augsburg – FC Viktoria Buxheim	2:1
3. 8.2013	BSK Olympia Neugablonz – TSV Schwaben Augsburg	2:3
10. 8.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Marktoberdorf	4:0
15. 8.2013	TV Erkheim – TSV Schwaben Augsburg	2:0
17. 8.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Haunstetten	2:2
25. 8.2013	Kissinger SC – TSV Schwaben Augsburg	1:4
31. 8.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Babenhausen	3:2
8. 9.2013	SV Egg an der Günz – TSV Schwaben Augsburg	3:3
14. 9.2013	TSV Schwaben Augsburg – SVO Germaringen	..
21. 9.2013	SV Wiggensbach – TSV Schwaben Augsburg	..
28. 9.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Mindelheim	..
3.10.2013	FC Stätzling – TSV Schwaben Augsburg	..
5.10.2013	TSV Schwaben Augsburg – FC Königsbrunn	..
12.10.2013	FC Kempten – TSV Schwaben Augsburg	..
19.10.2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Bobingen	..

Rückrunde

2.11.2013	TSV Schwaben Augsburg – DJK SV Ost Memmingen	..
9.11.2013	FC Viktoria Buxheim – TSV Schwaben Augsburg	..
16.11.2013	TSV Schwaben Augsburg – BSK Olympia Neugablonz	..
23.11.2013	TSV Marktoberdorf – TSV Schwaben Augsburg	..
30.11.2013	TSV Schwaben Augsburg – TV Erkheim	..
7.12.2013	TSV Haunstetten – TSV Schwaben Augsburg	..
15. 3.2014	TSV Schwaben Augsburg – Kissinger SC	..
22. 3.2014	TSV Babenhausen – TSV Schwaben Augsburg	..
29. 3.2014	TSV Schwaben Augsburg – SV Egg an der Günz	..
6. 4.2014	SVO Germaringen – TSV Schwaben Augsburg	..
12. 4.2014	TSV Schwaben Augsburg – FC Wiggensbach	..
19. 4.2014	TSV Mindelheim – TSV Schwaben Augsburg	..
26. 4.2014	TSV Schwaben Augsburg – FC Stätzling	..
3. 5.2014	FC Königsbrunn – TSV Schwaben Augsburg	..
10. 5.2014	TSV Schwaben Augsburg – FC Kempten	..
17. 5.2014	TSV Bobingen – TSV Schwaben Augsburg	..

Tabelle

1. TSV Mindelheim	9 19:10 19	10. FC Stätzling	9 18:15 11
2. Schwaben Augsburg	9 21:14 17	11. TSV Haunstetten	8 17:15 11
3. SVO Germaringen	8 22:18 17	12. TSV 1862 Babenhausen	8 22:21 10
4. SV Egg a. d. Günz	8 15: 8 16	13. Kissinger SC	8 12:18 9
5. TV Erkheim	8 13: 8 16	14. FC Viktoria Buxheim	8 14:19 7
6. FC Wiggensbach	9 16:12 14	15. DJK SV Ost Memmingen	9 14:26 7
7. Olympia Neugablonz	8 17:14 13	16. FC Kempten	9 9:18 5
8. FC Königsbrunn	9 21:20 13	17. TSV Marktoberdorf	8 5:17 4
9. TSV Bobingen	9 13:15 13		

Josef Löffler

Handy 01 74 / 1 93 14 73

Tel. 08 21 / 5 97 77 88 · Fax 08 21 / 5 97 77 87

E-Mail: josef_loeffler@gothaer.de

Internet: josef-loeffler.gothaer.de

Gothaer

Wir machen das.

Generalagentur im Prinz-Karl-Palais, Schertlinstr. 25, 86159 Augsburg

PARTNER IHRES VERTRAUENS IN RECHTSFRAGEN

Rechtsanwälte



benning | reinecke | nerlinger | treu

Gerhard Benning
Stefan Reinecke
Alexander Nerlinger
Sabine Treu*

Telefon 08 21 - 3 46 16 - 0
Telefax 08 21 - 3 46 16 - 20
Halderstraße 27/VI
86150 Augsburg
E-Mail: rechtsanwaelte-b-r-n@t-online.de
Internet: rechtsanwaeltebrnt.de

Unsere Tätigkeitsschwerpunkte sind: Arbeits- und Betriebsverfassungsrecht, Urheberrecht u. gewerbl. Rechtsschutz, Ehe-, Familien u. Erbrecht, Medizinrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht, Miet- und Pachtrecht, Gesellschaftsrecht, privates Baurecht/Strafrecht, Jugendstrafrecht.

*Fachanwältin für Familienrecht

Unser heutiger Gegner

SVO Germaringen: Von nun an ging's bergauf

Was die Fußballer des SVO Germaringen, die wir heute bei uns begrüßen, am Mittwoch im Nachholspiel beim Spitzenreiter in Mindelheim zeigten, das war eine echte Empfehlung für das Topspiel der Bezirksliga Süd. Bei der Nummer eins kamen sie zu einem 3:3. Damit ist schon sehr viel gesagt über das beachtliche Leistungsvermögen dieses Teams.

In Egg an der Günz kann man verlieren. Diese Erfahrung haben schon viele Mannschaften gemacht. Auch der SVO Germaringen. Mit 1:3 ging der Saisonstart daneben. Doch seither befinden sich die Allgäuer ganz klar im Aufwind. Zunächst profitierten sie davon, dass gleich drei Heimspiele in Folge anstanden. Die muss man freilich auch erst einmal siegreich gestalten.

Die Germaringer ließen sich in der Beziehung nicht lumpen. Die DJK Memmingen-Ost wurde mit 5:3 bezwungen, Wiggensbach mit 2:1 und Stätzling mit 3:2. Das folgende 2:2 in Königsbrunn konnte sich ebenfalls sehen lassen, erst recht der 4:3-Heimsieg über den FC Kempten und dann der 2:1-Erfolg in Bobingen. Wenn es was zu kritisieren gibt an dieser Truppe, dann ist es wohl die relativ hohe Zahl der Gegentore. Derzeit zeigt man sich beim SVO natürlich zufrieden. Wie Pressewart Thomas Schreiber mitteilt, ist es das Ziel der Mannschaft, wie in der Vorsaison oben mitzuspielen, wobei der Aufstieg für die SVO kein Muss ist. Trotz der vielen Erfolgserlebnisse in den vergangenen Wo-

chen ist der 40-jährige Trainer Christian Möller nicht restlos glücklich: „Wir haben eigentlich noch mehr Potenzial, als wir derzeit abrufen“, sagt der Coach und will damit sein Team vor einer gewissen Zufriedenheit warnen.

In der Mannschaft wird weiterhin auf große Namen von bezahlten Spielern gänzlich verzichtet, das Kollektiv ist die Stärke im Team. Das bisherige Saison-Highlight war das Toto-Pokalspiel gegen den Drittligisten Unterhaching. Zwar haben sich die Germaringer mit 0:5 noch ordentlich verkauft, doch Trainer Möller hatte sich schon erhofft, dass man die Profis noch ein wenig mehr hätte ärgern können.

Mit dem bisherigen guten Abschneiden konnte man nicht unbedingt rechnen, denn durch Urlaub, Verletzungen und Roten Karten war das Team doch sehr geschwächt. Der Kader ist sehr jung und fast komplett zusammen geblieben. Mit Zoran Vrbanic ist ein Spielmacher aus Kaufbeuren zurück gekommen und mit Sebastian Arndt sowie Sebastian und Fabian Wörz rückten zwei talentierte Spieler aus dem eigenen Nachwuchs nach.

Mit seinen weit über 1000 Mitgliedern zählt der SVO zu den größten Klubs im Allgäu. Besonders gefordert war er bei der Erstellung eines neuen Funktionsgebäudes. Der Verein umfasst acht Abteilungen und hat folgende Sportarten im Angebot: Fußball, Tennis, Eisstockschießen, Kinderturnen, Taekwondo, Kyudo, Korbball, Karate, Linedance und Gardetanz.

**Wir bedanken uns bei unseren
Sponsoren und Anzeigenkunden!**

Oscar REISEN GMBH

Der Sardinien spezialist seit über 30 Jahren

Bäckergasse 8 · 86150 Augsburg
Tel.: 08 21/50 95 50 · Fax: 08 21/15 80 96
Mail: reservierung@oscarreisen.de

Neben unserer Spezial-Destination SARDINIEN beraten wir Sie auch gerne über:

- Wunschurlaub nach Maß weltweit
- Städtetouren in Europas schönste Metropolen
- Cluburlaub
- Kreuzfahrten auf den Meeren der Welt oder auf romantischen Flüssen
- Baustein-Reisen mit Flug, Mietwagen, Hotel z.B. in die USA oder nach Australien
- Gruppen- und Incentivereisen

Sind sie neugierig geworden? Dann besuchen Sie uns auf unserer Web-Site unter:
www.oscarreisen.de



Der neue **OPEL MOKKA**



Der neue Star im SUV-Segment:
DER OPEL MOKKA

Abb. zeigt Sonderausstattung

UNSER NEUZUGANG - SO SIEHT EIN SIEGER AUS!

Wir lieben Autos.

Bei uns:
Leasing und Finanzierung
zu Top-Konditionen -
auch ohne Anzahlung
Alle Neuwagen mit 6 Jahren Garantie¹⁾

Einfach.
HU und AU täglich im Haus²⁾
Kompletter Versicherungsservice
aus einer Hand
Reparatur- und Zubehör-
finanzierung ohne Probleme

Mehr. Erleben!
1.000 Neuwagen
sofort lieferbar
Über
3.000 Gebrauchtwagen
top gepflegt

Jetzt bei uns Probe fahren!

¹⁾ Herstellergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. ²⁾ HU nach 3, 24 Std und AU nach einer werktags erlaubten Pflanzpause (70 oder 2000h). ³⁾ Dies bei weiteren gemäß Herstellerangaben. Ang. Motor und Zusatzkosten.
Kraftstoffverbrauch innerorts 8,6 l/100 km, außerorts 5,3 l/100 km, komb. 6,5 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 158 g/km. Energieeffizienzklasse E.

SIGG Augsburg - Robert-Busch-Str. 5 - Tel. (08 21) 7 47 90
Augsburg - Domstr. 5c - Tel. (08 21) 7 94 74 40
Augsburg - Dominselstr. 138 - Tel. (08 21) 21 74 50
Augsburg - Hasenstetten - Leimböhringer Str. 22 - Tel. (08 21) 80 89 50
Münchingen-Herbertshofen - Ulmstr. 17 - Tel. (0 82 71) 81 32 40

HAAS
www.haas-automobile.de

Augsburg - Gögginger Str. 17a+8 - Tel. (08 21) 5 70 52-6
Schwabmünchen - Augsburg Str. 44 - Tel. (0 82 32) 20 90/99
Königsbrunn - Hasenstetter Str. 57 - Tel. (0 82 31) 8 40 33

Mannschaft Saison 2013/14



Vordere Reihe von links: Robert Reinhardt (T), Robert Kohlhaupt, Alexander Steichele, Sascha Schmid, Stefan Demel, Filippo Lameira, Alexander Irmiler, Thomas Bock.

Mittlere Reihe von links: Josef Löffler (1.V) Julian Keitler, Dominik Sandner, Marcel Stanikowski, Mirolyub Lopacanicin, Denis Yelmen, Manfred Gistel (B), Dieter Zoglauer (2.V).

Hintere Reihe von links: Fritz Stumpf (B), Lukas Baur (T), Alexander Schaller, Vincent Aumiller, Daniel Schreder, Markus Rölle, Günter Pabst (S).

Es fehlen auf dem Foto: Kurt Raif, Paul Glöttner, Christian Jaut, Lorenzo Gremes.

Spielerporträt: Markus Rölle



Geburtsdatum/-ort: 19.03.1994/Tett nang

Staatsangehörigkeit: Deutsch

Familienstand: Ledig

Sternzeichen: Fisch

Größe/Gewicht/Schuhgr.: 1,82 m/73 kg/43,5

Schulabschluss: Fachabitur(Wirtschaft)

Beruf: Auszubildender als Groß- und Außenhandelskaufmann

Im Verein seit: 1. Juli 2013

Eingesetzt als/Rückennr.: Wasserträger oder Verteidiger/10

Frühere Vereine: FV Waldburg, FV Ravensburg, VfB Stuttgart, FC Augsburg

Hobbies: Fußball

Motto: Viele glauben es gehe im Fußball um Leben und Tod. Dabei geht es um so viel mehr!

Eigenschaften: Zielstrebig, selbstbewusst, ehrgeizig und ehrlich.

E-Mail: markus_rv@web.de@online.de

Liebblingsverein: FC Barcelona, Bor. Dortmund

Vorbild: Mahatma Ghandi

Wichtigste Erfolge: Nationalmannschafts-Lehrgänge im Juniorenbereich, Klassenerhalt U17- und U19-Bundesliga mit FCA, Finale VW-Cup

Das Schönste

am Sport ist
die Belohnung danach:
frisches Hasen!



SK

Scholl - Küster-
Wiedemann

Steuerberatungsgesellschaft mbH

So wollen sie spielen

Schwaben Augsburg

(TW) Schmid Sascha
 (22) Demel Stefan
 (33) Glöttner Paul
 (3) Raif Kurt
 (4) Lopacanic Mirolyub
 (5) Keidler Julian
 (6) Stanikowski Marcel
 (7) Gremes Lorenzo
 (8) Schreder Daniel
 (9)
 (10) Rölle Markus
 (11) Fackler-Stamm Rasmus
 (12)
 (13) Yelmen Denis
 (14) Jaut Christian
 (15) Irmeler Alexander
 (16) Steichele Alexander
 (17) Sandner Dominik
 (18) Kohlhaupt Robert
 (19) Schaller Alexander
 (20) Lameira Felipe
 (21) Aumiller Vincent
 (22)
 (TW)

Trainer: Bernd Reinhardt
Co-Trainer: Thomas Bock
Mannschaftsarzt: Dr. Kolbinger
Mannschaftsbetreuer: Manfred Gistel, Fritz Stumpf

SVO Germaringen

(TW) Hocke
 () Fischer
 () Martin
 () Mayer
 () Schauer
 () Schöpf
 () Storch
 () Süß
 () Gebler
 () Gölemez
 () Häußer
 () Spannenberger
 () Vrbanic
 () Ph. Wahmhoff
 () F. Wörz
 () P. Wörz
 () Arndt
 () Freudling
 () Vogt
 () P. Wahmhoff
 () Schlichting
 ()
 ()
 (TW) Mahler

Trainer: Christian Möller

Wir wünschen unserem TSV Schwaben Augsburg
eine erfolgreiche Saison!

Liebe Schwabenfreunde,

bitte helfen Sie alle mit und werden Sie Mitglied im „Club 100“

Wir danken allen Mitgliedern für ihre Unterstützung. Den Beitrag für den Club 100 können Sie bar an der Kasse bezahlen oder direkt auf unser Konto bei der Stadtparkkasse Augsburg Kto. 810 636 977 (BLZ 72050000) überweisen.

Die Club 100 Mitgliedskarte berechtigt Sie alle Spiele unserer ersten Mannschaft anzusehen.

Fragen? Wenn ja, dann setzen Sie sich mit den u. a. Ansprechpartnern in Verbindung:

Josef Löffler	Günter Pabst	Dieter Zoglauer
01 74/1 93 14 73	01 52/05 98 71 87	01 60/97 75 74 35

Besten Dank – Ihr TSV Schwaben Augsburg e.V.

Mitglieder im Club 100 „Senioren“:

- | | | | |
|---------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Hans Vetter | 26. Robert Kleber | 51. | 76. |
| 2. Hans Reitbacher | 27. Karl Schwind | 52. | 77. Milovan Lopacanic |
| 3. Gerhard Benning | 28. Heinz Hielscher | 53. Norbert Koch | 78. Brigitte Mader |
| 4. Walter Gerstmayr | 29. | 54. Albert Schmid | 79. |
| 5. Rolf Rieblinger | 30. Christian Gistel | 55. Barbara Pabst | 80. Kristian Kaus |
| 6. Reinhold Kleber | 31. Eberhard Schaub | 56. Jürgen Kunzler | 81. |
| 7. Manfred Schwaak | 32. Harry Cuppers | 57. | 82. |
| 8. Juwelier Jung, Aichach | 33. Alfred Zacher | 58. | 83. Jlias Jltisid |
| 9. Josef Binzer | 34. Josef Gigl | 59. | 84. Karl Heinrich |
| 10. Alex Otto | 35. Erich Wachinger | 60. Toni Gegerle | 85. Mario Neumann |
| 11. Walter Mitzel | 36. Günter Pabst | 61. Dr. Christian Kreikle | 86. Werner Kemmerling |
| 12. Manfred Gistel | 37. Reinhard Oberdorfer | 62. Günter Ninger | 87. Stefan Motzet |
| 13. Thomas Bock | 38. Horst Kalchgruber | 63. Sepp Frank | 88. Sascha Schmid |
| 14. Helmut Knappich | 39. Alex Irmler | 64. Hans Stahl | 89. Alessandro Stocchi |
| 15. Rodrigo Esposito | 40. Günter Scheurich | 65. Hans Keil | 90. Bruno Stocchi |
| 16. Dieter Zoglauer | 41. Josef Löffler | 66. | 91. |
| 17. Rob de Vries | 42. Thomas Schmucker | 67. Anne Kalchgruber | 92. |
| 18. Alfred Heinyngen | 43. Anne Stanikowski | 68. Lydia Dorsch | 93. |
| 19. Josef Wagner | 44. | 69. Ulrich Gerhardt | 94. Eberhard Tierhold |
| 20. Helene Urban | 45. | 70. Helga Gremes | 95. |
| 21. Martin Horber | 46. | 71. | 96. Franz Volk |
| 22. Karl Mayr | 47. | 72. | 97. Christina Keller |
| 23. Dionissos Vilardos | 48. Herbert Strassinger | 73. Erich Probst | 98. Margit Higl |
| 24. Vincent Aumiller | 49. Joachim Költzch | 74. Christian Jaut | 99. Dr. med. Speetzen |
| 25. | 50. Inge Schwaak | 75. Rainer Meißle | 100. Besthotel Zeller |

Unser Club 100 Mitglied und Gönner Herr Dr. Christian Kreikle kandidiert für den Augsburg Stadtrat. Wir wünschen ihm viel Erfolg.

Wir sind Partner des Sports.



Die Württembergische steht für individuelle Beratung – gemeinsam mit unserem Partner Wüstenrot sind wir der Vorsorge-Spezialist rund um die Themen Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz und Vermögensbildung. Guter Service und schnelle Hilfe im Schadenfall sind für uns selbstverständlich.

Ihre Generalagenturen der Württembergischen:

Thomas Albrecht

Simpertstr. 58 E · 86343 Königsbrunn · Telefon 08231 919313 · Fax 08231 918669

Thomas Dauner

Luitpoldstr. 1 · 86157 Augsburg · Telefon 0821 2290940 · Fax 0821 2290941

Manfred Lenz

Unterm Berg 21a · 86316 Friedberg · Telefon 0821 7291420 · Fax 0821 7291421

Walter Markmiller

Arthur-Piechler-Str. 3 d · 86316 Friedberg · Telefon 0821 6669999 · Fax 0821 2621086

Susanne Schafroth

Wendelsteinweg 1 · 86438 Kissing · Telefon 08233 7796973 · Fax 08233 7796972

Reiner Wohlfarth

Bgm.-Wohlfarth-Str. 100 · 86343 Königsbrunn · Telefon 08231 9598940 · Fax 08231 915248

ww württembergische

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

Schwaben-Fans in allen Altersklassen



Die 8-jährige Eva-Maria Moser (li.) der 6-jährige Fabian Moser (mi.) und die 14-jährige Johanna Schnörzinger versäumen kein Heimspiel der lila/weißen. Fabian spielt seit einem Jahr selbst Fußball und will einmal auch in der ersten Mannschaft spielen.



Auch die älteren Fans kommen regelmäßig zu den Heimspielen ihrer Schwaben in das Ernst-Lehner-Stadion. Nicht selten reden sie aber auch über Oberliga-Zeiten der Schwaben, als sie in im

heute altherwürdigen Rosenaustadion ebenfalls einen Stammplatz auf der Tribüne hatten. Oft fällt der Satz: weißt Du noch ... Klangvolle Namen wie, Süßmann, Harlacher, Schmelzinger oder die beiden Kneitel, um nur einige zu nennen, waren damals in Deutschland bekannt wie heute Neuer, Kießling, Lahm oder Müller.



Die Rosenau einst Spielstätte der Schwaben. Die Tribüne mit ihren 3000 Sitzplätzen war meist voll besetzt.
Text/Fotos: Erich Jaut

Die Saisonstatistik 2013/14

Heimbilanz:

4 Spiele 3 Siege 1 Remis 0 Niederlagen 10 Pkte. 11:5 Tore

Auswärtsbilanz:

5 Spiele 2 Siege 1 Remis 2 Niederlagen 7 Pkte. 10:9 Tore

Höchste Siege:

4:0 gegen den TSV Marktoberdorf
und 4:1 beim Kissinger SC.

Höchste Niederlagen:

0:2 bei TV Erkheim.

Schwaben-Torschützen:

Dominik Sandner (6), Vincent Aumiller (5), Lorenzo Gremes (3), Alexander Schaller und Alexander Steichele (je 2), Christian Jaut, Johannes Horber und Robert Kohlhaupt (je 1).



In Egg an der Günz waren nicht nur die Spieler verletzt

Erich Jaut hat am Spielfeldrand einen namhaften Schwaben Funktionär und ehemaligen Torwart mit schmerzverzerrtem Gesicht entdeckt. Der rechte Knöchel war stark angeschwollen.

Wir wünschen gute Besserung!

Vincent Aumiller der Mann für alle Fälle



Der 27-jährige defensive Mittelfeldspieler entwickelt sich zur Zeit immer mehr auch als Torjäger. Fünf Treffer hat er schon auf seinem Konto. Seine linke Klebe trägt da natürlich wesentlich dazu bei. Beim turbulenten Heimspiel gegen Babenhäuser hatte er großen Anteil am 3:2-Heimsieg. Nach einem 0:2-Pausenrückstand stellte Trainer **Bernd Reinhardt** um und damit begann die Aufholjagd. Gleichzeitig kam die Zeit des **Aumiller's**. Zuerst einer seiner gefürchteten Freistöße, dann noch die zwei verwandelten Strafstoße und schon war der „Vinc“, wie ihn seine Mitspieler nennen, mit drei Treffern der Matchwinner des achten Spieltages. Großes Kompliment an die ganze Mannschaft: In Egg an der Günz beim hart erkämpften 3:3 zeigte die Mannschaft einmal mehr vorzügliche Moral.

Text/Foto: Erich Jaut



*Vor dem Spiel und nach dem Spiel
immer wieder*

Schwabenhaus

Vereinsgaststätte

86161 Augsburg
Stauffenbergstraße 15
Telefon 08 21 / 57 37 57

**Pächter:
Dionissios Viliardos**

B-Klasse-Spiele/Tabelle von Schwaben 2

Hinrunde

24. 8.2013	Schwaben Augsburg II – DAKV Atdheu Augsburg II	1:1
28. 8.2013	Gold-Blau Augsburg II – Schwaben Augsburg II	3:4
1. 9.2013	TJKV Augsburg II – TSV Schwaben Augsburg II	3:4
8. 9.2013	FC BIH Augsburg – TSV Schwaben Augsburg II	0:0
14. 9.2013	Schwaben Augsburg II – (SG) Mesopotamien Augsburg	∴
17. 9.2013	TSV Schwaben Augsburg II – KSV Trenk II	∴
22. 9.2013	PSV Augsburg II – Schwaben Augsburg II	∴
28. 9.2013	Schwaben Augsburg II – Post SV Telekom A.	∴
3.10.2013	TSV Kriegshaber II – Schwaben Augsburg II	∴
5.10.2013	Schwaben Augsburg II – TSG Hochzoll II	∴
13.10.2013	DJK Hochzoll – TSV Schwaben Augsburg II	∴
19.10.2013	TSV Schwaben Augsburg II – FC Hochzoll	∴
27.10.2013	TSV Pfersee II – TSV Schwaben Augsburg II	∴
2.11.2013	Schwaben Augsburg II – FC Öz Akdeniz Augsburg II	∴
9.11.2013	TG Viktoria Augsburg II – Schwaben Augsburg II	∴
17.11.2013	KSV Trenk II – Schwaben Augsburg II	∴
23.11.2013	Schwaben Augsburg II – SV Gold-Blau Augsburg II	∴
1.12.2013	DAKV Atdheu Augsburg II – Schwaben Augsburg II	∴

Rückrunde

22. 3.2014	TSV Schwaben Augsburg II – TJKV Augsburg II	∴
29. 3.2014	TSV Schwaben Augsburg II – FC BIH Augsburg	∴
6. 4.2014	(SG) Mesopotamien Augsburg – Schwaben Augsburg II	∴
12. 4.2014	TSV Schwaben Augsburg II – PSV Augsburg II	∴
19. 4.2014	Post SV Telekom A. – TSV Schwaben Augsburg II	∴
26. 4.2014	TSV Schwaben Augsburg II – TSV Kriegshaber II	∴
4. 5.2014	TSG Hochzoll II – TSV Schwaben Augsburg II	∴
10. 5.2014	TSV Schwaben Augsburg II – DJK Hochzoll	∴
18. 5.2014	FC Hochzoll – TSV Schwaben Augsburg II	∴
24. 5.2014	TSV Schwaben Augsburg II – TSV Pfersee II	∴
1. 6.2014	FC Öz Akdeniz Augsburg II – Schwaben Augsburg II	∴
7. 6.2014	TSV Schwaben Augsburg II – TG Viktoria Augsburg II	∴

Tabelle

1. TSV Pfersee II	5 15: 0 13	9. TJKV Augsburg II	4 9: 9 6
2. FC Hochzoll	5 19: 9 13	10. TG Viktoria Augsburg II	5 11:13 6
3. (SG) Mesopotamien Augsb.	5 17: 6 12	11. PSV Augsburg II	5 14:20 6
4. TSG Hochzoll II	5 9:13 9	12. KSV Trenk II	4 7: 7 4
5. TSV Schwaben Augsburg II	4 9: 7 8	13. DAKV Atdheu Augsburg II	3 7: 8 4
6. Post SV Telekom A.	5 11:11 7	14. TSV Kriegshaber II	5 9:18 3
7. DJK Hochzoll	5 13: 8 6	15. FC Öz Akdeniz Augsb. II	5 10:21 3
8. SV Gold-Blau Augsburg II	5 14:14 6	16. FC BIH Augsburg	4 2:12 1

Sport Wiedemann

Ihr Sportspezialist in Augsburg & Umgebung!

**...Ausrüster der Junioren-Fußballabteilung
des TSV 1847 Schwaben Augsburg**

www.sportwiedemann.de
www.sportwiedemann-shop.de

**Daimlerstr. 9 • 86368 Gersthofen
Telefon 0821/90762020 • Fax 0821/90762021**

... das bessere Büro durch mehr System

Gögginger Str. 112 · 86199 Augsburg
Tel. (08 21) 9 81 23 · Fax 99 35 61
www.SBNeumann.de

System-Büro Neumann

seit 1965
GmbH & Co. KG



**KÖNIG +
NEURATH**

FACHHÄNDLER

- Büromöbelsysteme
- Bürositzmöbel
- PC und Kleinmöbel

KYOCERA

**VERTRAGS
PARTNER**

► print ► copy ► scan ► fax

☆☆☆ 3 Jahre Vertragschutz

- ✓ Kompetente Beratung mit PC-basierter 3D-Planung
- ✓ Ausstellung im Hause
- ✓ Professioneller Montageservice
- ✓ Möbelaufstellung frei Haus
- ✓ Ergonomische Büromöbel in jeder Preislage

Aus der Jugendabteilung

Für diese Saison hat sich das Jugendleiterteam um Dirk Heinrich mit Thomas Kast (Trainer A-Jugend) verstärkt. Mit dabei sollte Daniel Pawlitschko ein Dreierteam bilden. Leider hat er uns zwischenzeitlich mitgeteilt, dass er aufgrund seines Studiums in Kempten für dies vorgesehene Aufgabe nicht mehr zur Verfügung steht. An dieser Stelle bedanken wir uns bei ihm für seine engagierte Mitarbeit sowohl als Trainer, Organisator wie auch als Spieler recht herzlich. Wir wünschen ihm für seine berufliche Zukunft das aller Beste und hoffen, dass er, wenn er seine Ausbildung beendet hat, uns wieder zur Verfügung stehen kann. Für Dirk Heinrich gilt es nun einen entsprechenden Ersatz zu finden. *Günter Pabst*



Dirk Heinrich

Geburtsort: Augsburg
Geburtsdatum: 25.10.1971
Staatsangehörigkeit: Deutsch
Familienstand: Verheiratet 2 Kinder
Sternzeichen: Skorpion
Größe: 1,76
Schulabschluss: Hauptschule
Beruf: Blumenverkäufer
Im Verein seit: Juni 2005
Eingesetzt als: Jugendleiter seit Juli 2012.
Frühere Vereine: TSG Augsburg, TSV Kriegshaber und SV Wulfershausen
Hobbies: Meine zwei Kinder und Kochen
Motto: Aufgeben gib's nicht
Eigenschaften: Ehrgeizig
E-Mail: heinrich.augsburg@freenet.de
Liebblingsverein: FC Bayern und St. Pauli
Meine wichtigsten Erfolge: Meisterschaften mit meinen Jugend-Mannschaften. Aufstieg in die frühere A-Klasse



Thomas Kast

Geburtsort: Oberstaufen/Allgäu
Geburtsdatum: 10.03.1969
Staatsangehörigkeit: Deutsch
Familienstand: Verheiratet 2 Kinder
Sternzeichen: Fisch
Spitzname: Die Nadel
Größe: 1,74
Schulabschluss: QA
Beruf: Bierfahrer bei der Hasen-Brauerei
Im Verein seit: Juli 1977
Eingesetzt als: Jugendtrainer für A-Jgd.
Rückennummer: 18
Hobbies: Familie
Motto: Immer alles geben
E-Mail: thomas u. manuela-kast@t-online.de
Liebblingsverein: TSV 1860 München



IL PORCINO

Ristorante Pizzeria

*Essen soll nicht nur Genuß sein,
sondern auch Spaß machen.*

Ristorante/Pizzeria IL PORCINO

**Salomon-Idler-Str. 24 b
86159 Augsburg
Tel. 08 21/59 28 63
oder 08 21/57 61 98**

*Öffnungszeiten:
tägl. von 11.30 – 14.30 Uhr
und von 17.30 – 24.00 Uhr*



AL TEATRO
RISTORANTE
PIZZERIA

*Genießen Sie italienische
Spezialitäten im*

Ristorante/Pizzeria AL TEATRO

**Vorderer Lech 8
86150 Augsburg
Telefon 08 21/2 46 42 31
Telefax 08 21/2 46 42 32**

durchgehend warme Küche

*Öffnungszeiten:
täglich von 11.30 – 24.00 Uhr*

Schwaben-News / Schiedsrichter

Liebe Fußballfreunde,

zu Hause gewinnen und auswärts einen Punkt holen: Das war die Devise unserer Fußballer in den vergangenen Wochen. Vier Punkte holten sie somit in zwei Bezirksliga-Partien, keine schlechte Basis, um auf Dauer in der Spitzengruppe mitzumischen. Dabei kommt es heute im Heimspiel gegen den SVO Germaringen zu einem besonderen Härtestest. Die Gäste haben sich am Mittwoch mit einem 3:3 beim TSV Mindelheim, immerhin der Spitzenreiter, wieder einmal glänzend geschlagen. Allerdings bleibt abzuwarten, ob die Allgäuer drei Tage danach schon wieder so richtig Vollgas geben können.

Trauer

Fußball besitzt einen enormen Stellenwert in unserer Gesellschaft, in der Politik und nicht zuletzt auch in den Medien. Sie die vielen Übertragungen, die man Tag für Tag im Fernsehen verfolgen kann und die den unterklassigen Klubs sicher so manchen zahlenden Zuschauer kosten. So wichtig der Fußball für uns alle auch sein mag. Gelegentlich tritt er in den Hintergrund. So war es vor einer Woche in Schwabmünchen, als ein 42-jähriger Jugendtrainer in der Kabine zusammenbrach und vor den Augen seiner Spieler verstarb. Darum wurde auch das Heimspiel in der Bayernliga gegen den SV Wacker Burghausen II abgesagt.

Zwischenbilanz

In etwa ein Drittel der Fußballsaison 2013/14 ist schon wieder gelaufen. Das hat sich die Spreu vom Weizen bereits getrennt. Der SC Ichenhausen hat sich in der Bezirksliga Nord zu einem echten Musterknaben entwickelt. Von den achten Spie-

len hat der Spitzenreiter bisher alle für sich entschieden. Sicher auch ein Verdienst von Spielertrainer Stefan Selig, der früher bei der TSG Thannhausen zu den herausragenden Akteuren zählte. Zuletzt beim 2:1 zu Hause gegen den FC Ehekirchen erzielte Selig beide Treffer für den SC. Zwei Etagen höher darf man über den SV Pullach staunen. 24 Punkte auf zehn Begegnungen machen die Oberbayern zum Spitzenreiter der Bayernliga Süd. Was man dabei nicht vergessen sollte: Die Pullacher sind Neuling und haben in 900 Minuten erst ganze zwei Treffer kassiert.

Absturz

Im Winter sah es noch ganz danach aus, als ob der FC Ismaning den Erhalt der Regionalliga Bayern sichern könnte. Doch dann entließ der Verein Frank Schmöller und engagierte Roman Grill als neuen Trainer. Im Mai endete das Abenteuer Regionalliga mit dem Abstieg. Und nun stehen die Oberbayern in der Bayernliga schon wieder ganz unten. Vier Punkte und sechs Tore lassen Schlimmstes befürchten.

Schiedsrichter

Herzlich willkommen heißt der TSV Schwaben Augsburg zum fünften Heimspiel in der Saison 2013/2014 gegen den SVO Germaringen alle Besucher und natürlich auch die Schiedsrichter. Leiten wird die Partie Tobias Heuberger (TSV Möttingen) aus Kleinsorheim. An den Seitenlinien werden ihn Clauspeter Heger und Felix Kuntz unterstützen. Heuberger stellte am Mittwoch im Kreisligaspiel TSV Aindling II – TSV Rehling (1:3) innerhalb von zehn Minuten drei Spieler mit Gelb-Rot vom Platz.

Herausgeber: TSV Schwaben Augsburg, Fußballabteilung; **Redaktion:** *Sport* Johann Eibl, *Allgemein* Günter Pabst; **Bilder und Infos:** Erich Jaut; **Anzeigen:** Josef Löffler, Dieter Zoglauer, Günter Pabst; **Erscheinungsweise:** zu jedem Heimspiel; **Herstellung:** Charismadruck, Königsbrunn.

Besuchen Sie uns nach dem Sport im Haunstetter Hof



Inningerstraße 1 • 86179 Augsburg
Tel.: 08 21 / 83 64 5

NEU: Probieren Sie unseren AugsBurger!



AugsBurger

Ein Burger für Augsburg

Saftiges Rindfleisch und
Crunchy Chicken frisch
gegrillt im Burger-Brotchen

**Einführungspreis
3,95 Euro**

Erhältlich in den Restaurants Zum Weißen Hasen,
Gasthof zum Ochsen und Haunstetter Hof

Erleben Sie traditionell
Schwäbisch-Bayerische
Gasthauskultur auch in
unseren anderen
Wirtschaften



Zum Weißen Hasen
Ammastr./Unter dem Bogen 4
86150 Augsburg • Tel.: 08 21 / 51 85 08



Zeughausstuben
Zeugplatz 4 • 86150 Augsburg
Tel.: 08 21 / 50 80 50 4



Gasthof zum Ochsen
Klausenberg 2 • 86199 Augsburg
Tel.: 08 21 / 90 67 999 0

Alle Gaststätten und
Biergärten sind
Montag bis Sonntag
von 10:00-23:00 Uhr
für Sie geöffnet

Durchgehend
mit me Kuche

Weitere Infos unter: www.dreischwabenkueche.de



Regionalliga-Spiele/Tabelle der Frauen

Hinrunde

8. 9. 2013	FFC Wacker München – TSV Schwaben Augsburg	0:3
15. 9. 2013	TSV Schwaben Augsburg – VfL Sindelfingen II	∴
22. 9. 2013	1899 Hoffenheim II – TSV Schwaben Augsburg	∴
29. 9. 2013	TSV Schwaben Augsburg – SV Gläserzell	∴
6. 10. 2013	FC Memmingen – TSV Schwaben Augsburg	∴
13. 10. 2013	TSV Schwaben Augsburg – TSV Jahn Calden	∴
20. 10. 2013	Eintracht Frankfurt – TSV Schwaben Augsburg	∴
27. 10. 2013	TSV Schwaben Augsburg – 1. FC Nürnberg	∴
3. 11. 2013	Hegauer FV – TSV Schwaben Augsburg	∴
10. 11. 2013	TSV Schwaben Augsburg – SG Eintracht Wetzlar	∴
17. 11. 2013	FV Löchgau – TSV Schwaben Augsburg	∴

Rückrunde

24. 11. 2013	TSV Schwaben Augsburg – FFC Wacker München	∴
16. 3. 2014	VfL Sindelfingen II – TSV Schwaben Augsburg	∴
23. 3. 2014	TSV Schwaben Augsburg – 1899 Hoffenheim II	∴
6. 4. 2014	SV Gläserzell – TSV Schwaben Augsburg	∴
13. 4. 2014	TSV Schwaben Augsburg – FC Memmingen	∴
27. 4. 2014	TSV Jahn Calden – TSV Schwaben Augsburg	∴
4. 5. 2014	TSV Schwaben Augsburg – Eintracht Frankfurt	∴
11. 5. 2014	1. FC Nürnberg – TSV Schwaben Augsburg	∴
18. 5. 2014	TSV Schwaben Augsburg – Hegauer FV	∴
25. 5. 2014	SG Eintracht Wetzlar – TSV Schwaben Augsburg	∴
1. 6. 2014	TSV Schwaben Augsburg – FV Löchgau	∴

Tabelle

1. 1899 Hoffenheim II	1 4:0 3	7. SV Gläserzell	1 1:1 1
2. FC Memmingen	1 3:0 3	8. FV Löchgau	1 0:0 1
3. TSV Schwaben Augsburg	1 3:0 3	9. VfL Sindelfingen II	1 0:0 1
4. Eintracht Frankfurt	1 2:2 1	10. 1. FC Nürnberg	1 0:3 0
5. TSV Jahn Calden	1 2:2 1	11. FFC Wacker München	1 0:3 0
6. Hegauer FV	1 1:1 1	12. SG Eintracht 05 Wetzlar	1 0:4 0



- Bedachungen
- Dachfenster
- ISOFC-Fachbetrieb
- Spenglerarbeiten
- Trapezprofilbleche
- Schnellreparaturen

Tel. 08 21 / 99 54 07 • Fax 08 21 / 99 54 08
Zur Inninger Mühle 4 • 86199 Augsburg



BEST HOTEL ZELLER

KÖNIGSBRUNN



Bgm.-Wohlfarth-Straße 78
86343 Königsbrunn
Telefon 08231/996-0
Telefax 08231/996-222
hotelzeller@hotelzeller.de

www.hotelzeller.de

*Reinschauen und wohlfühlen -
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

- ❖ 130 Betten · Junior-Suite
- ❖ Tagungszentrum
- ❖ Banketträume bis 250 Personen
- ❖ Spezialitäten-Restaurant
- ❖ Sauna-Vital-Bereich
- ❖ Kegelbahnen



NEU

Z-Lounge - der Treffpunkt
mit Flair im BEST Hotel ZELLER

Genießen Sie in entspannter Atmosphäre



- Fürstenberg Pils vom Faß
- gut gemixte Cocktails
- internationale Drinks

TSV Schwaben 2: Trainerporträt



Georg Merkel

Geburtsdatum: 23.04.1984

Staatsangehörigkeit: Deutsch

Familienstand: Ledig

Sternzeichen: Stier

Größe: 1,75 m

Gewicht: 79 kg

Schuhgröße: 43

Beruf: Vertriebsaussendienst

Im Verein seit: 2013

Einsatz als: Trainer

Rücknummer: früher die 11

Frühere Vereine: TSV Schwaben

Augsburg, FC Königsbrunn

Hobbies: Fussball, Joggen, Snowboarden

Motto: Verlierer hören auf wenn sie müde sind, Gewinner hören auf wenn sie gewonnen haben!

Eigenschaften: Lange geduldig

Liebblingsverein: natürlich TSV Schwaben Augsburg

Wichtigste Erfolge: Aufstieg 2013 mit der A-Jugend

120 Jahre

1887
Firma gegr.



1935
Sektellerei

Rilling Sekt
krönt Ihre Feierstunde

Ihre Vertretung mit RILLING-Depot: **Hans Reitbacher**
 Beethovenstraße 5 · 86356 Neusäß
 Telefon 08 21/46 64 13 · Mobil 01 70/2 10 91 32

Auf Wunsch Sekt- und Weinproben nach Vereinbarung

Back mas



Predigerberg 14, 86150 Augsburg

Di & Mi 17.30 - 1.00 Uhr

Do - Sa 17.30 - 3.00 Uhr

Tel. 0821 - 2198306

www.berghuette-augsburg.de

Berghütte



il Gabbiano

Restaurant

Bar e Pizza

Predigerberg 20 • 86150 Augsburg • Telefon (0821) 51 94 04 • Fax (0821) 50 84 318 • www.il-gabbiano.de

Club 100 „Jugend“ Saison 2013/14

Im Jahre 2010 haben wir auch einen Club 100 für unsere Jugend ins Leben gerufen. Ziel ist es unsere Jugendarbeit deutlich zu stärken, denn in dieser Stärke liegt unsere spielerische Zukunft! Mit einem Beitrag von 50 Euro sind Sie Mitglied und gleichzeitig Förderer. Bitte überweisen Sie Ihren Betrag auf unser Konto bei der **Stadtparkasse Augsburg Nr. 810 706 242 (BLZ 72 050 000)**. Damit haben Sie auch bereits eine Spendenquittung zur Verfügung. Selbstverständlich ist auch die Barzahlung bei unseren Verantwortlichen möglich. Als Mitglied werden wir Sie auch in dieser Stadionzeitung namentlich nennen.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns schon im Voraus recht herzlich.

Ihre Fußballjugend des TSV Schwaben Augsburg

Dirk Heinrich, Telefon 01 71/2 37 28 86

1. <i>Alfred Remus</i>	6.	11. <i>Norbert Koch</i>	16.
2. <i>Dieter Zoglauer</i>	7.	12.	17.
3.	8.	13.	18. <i>Inge Schwaak</i>
4.	9. <i>Manfred Schwaak</i>	14.	19.
5. <i>Lydia Dorsch</i>	10.	15.	20.

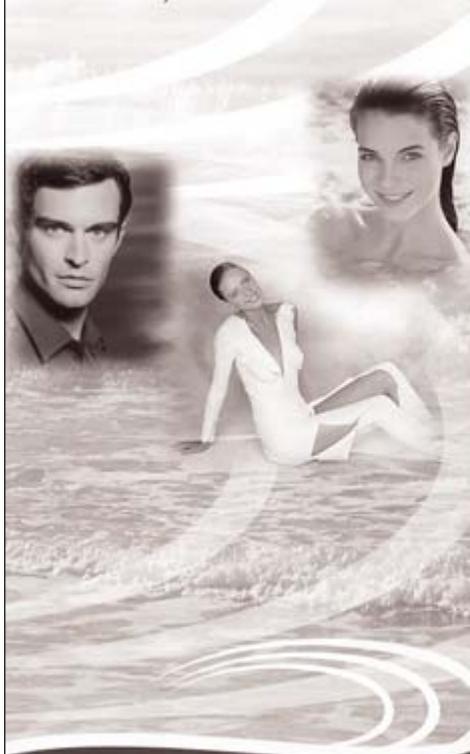
Trainingszeiten der Fußball-Jugend

Alle Trainingsveranstaltungen finden im Ernst-Lehner Stadion statt

	Name	Telefon	Tag	Uhrzeit
Jugendleiter	Heinrich Dirk	0171/2372886		
stv. Jugendl.	Kast Thomas	0171/6013878		
Koordinator GF	Pawlitschko Daniel	0151/22657031		
Passwesen	Stanikowski Anne	0174/9021189		
Athletik Trainer	Oechsner Christoph			
Koordinator KF	Müller Jannik	0177/3140615		
Torwarttrainer D – A	Stangl Tobias	0151/40107020		
A-Junioren	Kast Thomas	0171/6013878	Mo, Mi u. Fr	18.30 – 20.00 Uhr
	Motzet Frank	0175/7523658		
B1-Junioren	Pawlitschko Daniel	0151/22657031	Mo, Mi u. Fr	18.30 – 20.00 Uhr
B2-Junioren	Schlotterer Robert	0160/7239554	Mo, Mi u. Fr	18.30 – 20.00 Uhr
C 1-Junioren	Wolany Mario	0172/6309113	Mo, Mi u. Fr	17.30 – 19.00 Uhr
	Cukuryut Faruk	0176/38532613		
C2-Junioren	Ingrosso Fabrizio	0176/62859408	Mo, Mi u. Fr	17.30 – 19.00 Uhr
	Nachbaur Klaus	0170/4188594		
D1-Junioren	Müller Jannik	0177/3140615	Mo, Mi u. Fr	17.30 – 19.00 Uhr
	Engelstätter Ralf	0172/8588231		
D2-Junioren	Pawlitschko Simon	0177/5518196	Mo, Mi u. Fr	17.30 – 19.00 Uhr
	Knezovic Matijas	0174/3430578		
E1-Junioren	Mardaus Markus	0176/64934438	Mo u. Mi	17.30 – 19.00 Uhr
E2-Junioren	Begonja Philip	0176/64890010	Mo u. Mi	17.30 – 19.00 Uhr
F1-Junioren	Friedel Florian	0176/24211259	Mo u. Fr	17.30 – 19.00 Uhr
F2-Junioren			Mo u. Fr	17.30 – 19.00 Uhr
G – F3-Junioren	Dieckmann Udo	0151/12511127	Fr	17.00 – 18.30 Uhr
	Bachmann Gerhard	0171/2351863		

TAGES - SCHÖNHEITSFARM

Florentina & Uljana



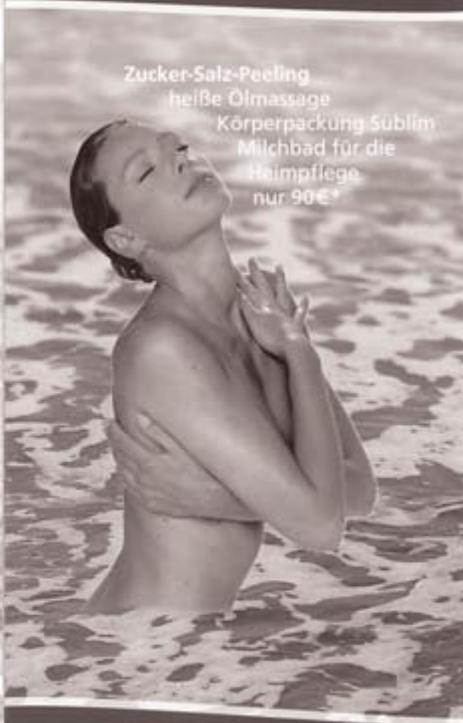
*Verwöhnen
von Kopf bis Fuß*



Indoceáne

...erleben sie vitale Entspannung

Zucker-Salz-Peeling
heiße Ölmassage
Körperpackung Sublim
Milchbad für die
Heimpflege
nur 90€*



TAGES-SCHÖNHEITSFARM

Florentina & Uljana

Gotenstraße 4
Königsbrunn Nord
Telefon (0 82 31) 91 96 16

*auch als Geschenk-Gutschein

DRUCKEREI

die einzigartig macht!

CHARISMADRUCK
GMBH & CO. KG



Geschäftsdrucksachen

Briefpapiere
Briefumschläge
Visitenkarten
SD-Sätze
Präsentationsmappen
Stempel
uvm.

Printprodukte

Flyer
Faltblätter
Plakate
Broschüren
Magazine/Kataloge
Postkarten
Kalender
Aufkleber
Hochzeitskarten
uvm.

Druckweiterverarbeitung

Schneiden
Falzen
Rillen
Stanzen
Perforieren
Nummerieren
Leimen
uvm.

Werbetechnik

Plakate
Planen
Banner
Autobeschriftung
Folienbeschriftung
Schilder
uvm.

TSV Schwaben Augsburg

www.vrbank-hg.de

Meine Region - mein Verein - meine Bank



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Eine starke Bank für eine Region

Vertrauenswürdig, sympathisch,
persönlich vor Ort.

Das sind unsere Stärken, auf die
Sie sich verlassen können.

Wir beraten Sie kompetent und fair.

Gerne unterstützen wir Sie dabei,
Ihre Ziele und Wünsche zu erreichen.

VR-Bank 
Handels- und Gewerbebank